



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 1115.9./MB-HS
V/v: Thay đổi địa điểm PGD
Re: change address of transaction
office

Hà Nội, ngày 27 tháng 11 năm 2019
Hanoi, 27 th 11 2019

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam
The State Bank of Vietnam
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh
Ho Chi Minh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội;
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/*Military Commercial Joint Stock Bank*
Mã chứng khoán/ Securities symbol MBB
Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address Số 21 Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội
No 21 Cat Linh, Cat Linh ward, Dong Da district, Ha Noi
Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088
Fax: 024.6266.1080
Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/*Mr Luu Trung Thai*
Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / *Vice Chairman & CEO*
Loại thông tin công bố/ Type of Information disclosure
 định kỳ/*periodic* bất thường/*irregular*
 24 giờ/ *hours* theo yêu cầu/*on demand*

Nội dung thông tin công bố: Ngày 27/11/2019, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 1235 về việc: thay đổi địa điểm Phòng giao dịch

Content of Information disclosure: On 27/11/2019, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision ...1235...regarding: The change address of transaction office

- Thành lập/ *Establishment*
- Thay đổi tên/ *Change of name*
- Thay đổi địa điểm/ *Change of location*
- Thay đổi chi nhánh quản lý/ *Change of managing branch*

- Chi nhánh/*Branch*
- Phòng giao dịch/*Transaction office*
MB Trần Hưng Đạo
thuộc Chi nhánh/*under Branch: MB Hoàn Kiếm*

Nội dung chi tiết như sau/Following are the details:

Nội dung <i>Content</i>	Trước khi thay đổi <i>Before change</i>	Sau khi thay đổi <i>After change</i>
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Hoàn Kiếm - Phòng giao dịch Trần Hưng Đạo <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Hoan Kiem Branch – Tran Hung Dao Transaction Office</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Hoàn Kiếm - Phòng giao dịch Trần Hưng Đạo <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Hoan Kiem Branch – Tran Hung Dao Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Trần Hưng Đạo <i>MB Tran Hung Dao</i>	MB Trần Hưng Đạo <i>MB Tran Hung Dao</i>
Cấp quản lý <i>Directly under</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Hoàn Kiếm <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Hoan Kiem Branch</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Hoàn Kiếm <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Hoan Kiem Branch</i>
Địa điểm Phòng giao dịch <i>Location</i>	Số 03 Trần Hưng Đạo, Phường Phan Chu Trinh, Quận Hoàn Kiếm, Thành phố Hà Nội <i>No.3, Tran Hung Dao street, Phan Chu Trinh ward, Hoan Kiem district, Ha Noi city</i>	Một phần tầng 2, tầng 5 tòa nhà số 03 phố Lương Yên, Phường Bạch Đằng, Quận Hai Bà Trưng, Thành phố Hà Nội ("Sun Grand City Ancora Residence") <i>2st, 5th floor, No.03 Luong Yen street, Bach Dang ward, Hai Ba Trung district, Ha Noi city ("Sun Grand City Ancora Residence")</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation – Announcement

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/*As above;*
- HĐQT, BKS (b/c) / *BOD,*
- SB (for reporting purpose);*
- Lưu: VT, VP HĐQT, K. ML & QLCL
- /Archive at: Admin Office, BOD Office,*
- Network and Quality Management Division*

TỔNG GIÁM ĐỐC

CHIEF EXECUTIVE OFFICER



Văn bản này được trích xuất ra từ module quản lý văn bản của hệ thống MOffice tại Văn phòng Lưu trữ Thái Hòa. thoa_thoaitk.ho@mbbank.com.vn 08h16 ngày 28/11/2019, đảm bảo khớp đúng với nội dung đã được cấp thẩm quyền phê duyệt, ban hành.

Chữ ký người trích xuất văn bản:
Số chuyển hóa:..... (Số thứ tự năm trích xuất). 1395. 2019



Số: 1335/QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày 27 tháng 11 năm 2019

QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Trần Hưng Đạo

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ công văn số 1942/HAN-TTGS2 ngày 19/11/2019 V/v: Chấp thuận thay đổi địa điểm PGD Trần Hưng Đạo trực thuộc MB Hoàn Kiếm;

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Trần Hưng Đạo trực thuộc Chi nhánh Hoàn Kiếm, cụ thể như sau:

NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Hoàn Kiếm - Phòng giao dịch Trần Hưng Đạo	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Hoàn Kiếm - Phòng giao dịch Trần Hưng Đạo
Địa điểm	Số 03 Trần Hưng Đạo, Phường Phan Chu Trinh, Quận Hoàn Kiếm, Thành phố Hà Nội	Một phần tầng 2, tầng 5 tòa nhà số 03 phố Lương Yên, Phường Bạch Đằng, Quận Hai Bà Trưng, Thành phố Hà Nội (“Sun Grand City Ancora Residence”)

Điều 2: Giám đốc Chi nhánh Hoàn Kiếm có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi địa điểm Phòng giao dịch Trần Hưng Đạo như trên.

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý được quy định tại Thông tư 21/2013/TT-NHNN ngày 09/9/2013 do Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại và các qui định pháp luật khác có liên quan.

Điều 3: Tổng giám đốc, Thành viên Ban điều hành, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới và Quản lý chất lượng, Ban Pháp chế, Chi nhánh Hoàn Kiếm và các đơn vị liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

Điều 4: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 27.../...11./2019 *ngp*

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ *gts*
PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT

